

Art. 27. En ce qui concerne les frais médicaux et d'hospitalisation et de la perte salariale qui en résulterait, les dispositions de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public sont applicables aux bénévoles.

Art. 28. L'indemnisation du suppléant visé à l'article 4, § 1^{er}, du présent arrêté est fixée à 1/360 du salaire annuel de l'aumônier, assistant pastoral ou conseiller moral adjoint, contre un minimum de 5 heures prestées.

Art. 29. L'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours est applicable aux aumôniers, assistants pastoraux et conseillers moraux adjoints et leurs remplaçants.

L'aumônier en chef et le conseiller musulman chef de service sont assimilés au rang 13; l'aumônier en chef adjoint, le conseiller musulman, le conseiller moral, l'aumônier, l'assistant pastoral et le conseiller moral adjoint sont assimilés au rang 10.

Art. 30. Sont abrogés :

— l'arrêté royal du 14 août 1972 réglant l'octroi d'une allocation aux conseillers moraux en activité dans les établissements pénitentiaires;

— l'arrêté royal du 6 janvier 1976 réglant l'octroi d'une allocation aux aumôniers suppléants du culte protestant en activité dans les établissements pénitentiaires;

— l'arrêté ministériel du 11 janvier 1957 fixant la rétribution des aumôniers des cultes autres que les cultes catholique et protestant.

Art. 31. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1999.

Art. 32. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Art. 27. De bepalingen van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekte in de overheidssector zijn, wat betreft de medische en hospitalisatiekosten en het weddeverlies dat hieruit zou voortvloeien, van toepassing op de vrijwilligers.

Art. 28. De vergoeding van de in artikel 4, § 1, van onderhavig besluit vermelde plaatsvervanger wordt bepaald op 1/360 van de jaarwedge van de aalmoezenier, pastoraal assistent of adjunct moreel consulent, waarbij ten minste vijf uur prestatie werd geleverd.

Art. 29. Het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten is van toepassing op de aalmoezeniers, pastorale assistenten en adjunct moreel consulenten en hun plaatsvervangers.

De hoofdaalmoezenier, moslimconsulent hoofd van dienst en de moreel consulent hoofd van dienst wordt gelijkgesteld met een rang 13; de adjunct-hoofdaalmoezenier, moslimconsulent, moreel consulent, de aalmoezenier, pastoraal assistent en adjunct moreel consulent wordt gelijkgesteld met een rang 10.

Art. 30. Worden opgeheven :

- het koninklijk besluit van 14 augustus 1972 tot toekenning van een vergoeding aan de geestelijke raadslieden in dienst bij de strafinrichtingen;

- het koninklijk besluit van 6 januari 1976 tot toekenning van een vergoeding aan de plaatsvervangend aalmoezeniers van de protestantse eredienst werkzaam bij de strafinrichtingen;

- het ministerieel besluit van 11 januari 1957 waarbij een vergoeding voorzien wordt voor de bedienaars van andere erediensten dan de katholieke en de protestantse.

Art. 31. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1999.

Art. 32. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 2601

[99/22205]

12 FEVRIER 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 décembre 1987 fixant les modalités et le délai de communication par le gestionnaire de l'hôpital de la situation financière des résultats d'exploitation, du rapport du réviseur d'entreprise et de tous renseignements statistiques se rapportant à son établissement

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 86;

Vu l'arrêté royal du 14 décembre 1987 fixant les modalités et le délai de communication par le gestionnaire de l'hôpital de la situation financière des résultats d'exploitation, du rapport du réviseur d'entreprise et de tous renseignements statistiques se rapportant à son établissement.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il existe une demande du secteur hospitalier de modifier les données statistiques à transmettre au Ministère;

Considérant qu'il est urgent d'adapter ces données à l'évolution des programmes de soins, aux nouveaux appareillages utilisés et à la gestion de la qualité;

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 2601

[99/22205]

12 FEBRUARI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 december 1987 houdende bepaling van de regels en de termijn volgens dewelke de beheerder van het ziekenhuis mededeling doet van de financiële toestand, van de bedrijfsuitkomsten, van het verslag van de bedrijfsrevisor en van alle statistische gegevens die met zijn inrichting verband houden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 86;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 houdende bepaling van de regels en de termijn volgens dewelke de beheerder van het ziekenhuis mededeling doet van de financiële toestand, van de bedrijfsuitkomsten, van het verslag van de bedrijfsrevisor en van alle statistische gegevens die met zijn inrichting verband houden;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Overwegende dat er een vraag van het ziekenhuiswezen bestaat om de aan het Ministerie over te zenden statistische gegevens te wijzigen;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is deze gegevens aan te passen aan de evolutie van de zorgprogramma's, de nieuwe apparatuur die wordt gebruikt en het kwaliteitsbeheer;

Considérant qu'il est urgent d'informer au plus tôt les gestionnaires d'hôpitaux des nouveaux renseignements statistiques qui leur seront demandés;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Dans l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 14 décembre 1987 fixant les modalités et le délai de communication par le gestionnaire de l'hôpital de la situation financière des résultats d'exploitation, du rapport du réviseur d'entreprise et de tous renseignements statistiques se rapportant à son établissement, les points 1 à 9 sont remplacés par les points suivants :

- « 1° données à caractère général;
- 2° données relatives aux programmes de soins, services médicaux et médico-techniques, fonctions et sections;
- 3° données relatives à la fonction ambulatoire;
- 4° données relatives à l'organisation et à la gestion de la qualité. »

§ 2. Les points 1 à 9 de l'annexe 5 du même arrêté royal sont remplacés par les dispositions annexées au présent arrêté.

§ 3. Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions peut expliciter le contenu des données statistiques demandées dans l'annexe au présent arrêté et fixer les modalités de récolte et de transmission de ces données au Ministère.

Art. 2. Les données visées à l'article 1^{er} qui se rapportent à l'année civile écoulée et pour la première fois à l'année 1999 seront communiquées avant le 1^{er} octobre de l'année 2000; à partir de l'année 2001, les données seront communiquées avant le 1^{er} mai de l'année suivant l'année à laquelle ces données se rapportent.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 février 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

ANNEXE 5

I. Données à caractère général

1. Caractéristiques générales de l'établissement.
2. Ressources humaines.
3. L'organisation hospitalière.
4. Activités sociales.
5. L'informatique et télématique médicale.
6. Le dossier du patient.

II. Données relatives aux programmes de soins, services médicaux et médico-techniques, fonctions et sections

1. Données relatives à l'imagerie.
2. Données relatives à la médecine nucléaire in vivo.
3. Données relatives au laboratoire.
4. Données relatives à l'anatomopathologie.
5. Données relatives aux soins d'urgences.

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is de beheerders van de ziekenhuizen zo spoedig mogelijk in kennis te stellen van de nieuwe statistische inlichtingen die hen gevraagd zullen worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. In het artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 14 december 1987 houdende bepaling van de regels en de termijn volgens dewelke de beheerder van het ziekenhuis mededeling doet van de financiële toestand, van de bedrijfsuitkomsten, van het verslag van de bedrijfsrevisor en van alle statistische gegevens die met zijn inrichting verband houden, worden de punten 1 tot 9 vervangen door onderstaande punten :

- « 1° gegevens van algemene aard;
- 2° gegevens met betrekking tot de zorgprogramma's, medische en medisch-technische diensten, functies en afdelingen;
- 3° gegevens met betrekking tot de ambulante functie;
- 4° gegevens met betrekking tot de organisatie en het beheer van de kwaliteit. »

§ 2. De punten 1 tot 9 van bijlage 5 van hetzelfde koninklijk besluit worden vervangen door de bij dit besluit gevoegde bepalingen.

§ 3. De Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, kan de inhoud van de gevraagde statistische gegevens, gevraagd in de bijlage bij onderhavig besluit, nader omschrijven alsmede de regels vastleggen volgens welke de gegevens verzameld en aan het Ministerie overgezonden moeten worden.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde gegevens die betrekking hebben op het voorbije kalenderjaar en voor de eerste maal op het jaar 1999 worden meegedeeld vóór 1 oktober van het jaar 2000; vanaf het jaar 2001, zullen de gegevens meegedeeld worden vóór 1 mei, volgend op het jaar waarop de gegevens betrekking hebben.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 februari 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

BIJLAGE 5

I. Gegevens van algemene aard

1. Algemene kenmerken van de instelling.
2. Human resources.
3. De ziekenhuisorganisatie.
4. Sociale activiteiten.
5. De medische informatica en telematica.
6. Het patiëntendossier.

II. Gegevens met betrekking tot de zorgprogramma's, medische en medisch-technische diensten, functies en afdelingen

1. Gegevens met betrekking tot de beeldvorming.
2. Gegevens met betrekking tot de nucleaire geneeskunde in vivo.
3. Gegevens met betrekking tot het laboratorium.
4. Gegevens met betrekking tot de pathologische anatomie.
5. Gegevens met betrekking tot de spoedgevallenzorg.

6. Données relatives au bloc opératoire.
 7. Données relatives à la pharmacie.
 8. Données relatives à la stérilisation.
 9. Données relatives à la banque de sang et à la transfusion.
 10. Données relatives à la banque de tissus.
 11. Données relatives à la mère et au nouveau-né.
 12. Données relatives à la médecine de la reproduction.
 13. Données relatives à l'enfant.
 14. Données relatives à la mort subite du nourrisson.
 15. Données relatives aux soins intensifs.
 16. Données relatives aux unités aseptiques et isolement.
 17. Données relatives à la transplantation d'organes.
 18. Données relatives à la néphrologie.
 19. Données relatives aux interventions cardiaques.
 20. Données relatives à l'oncologie.
 21. Données relatives aux soins palliatifs.
 22. Données relatives à la neurochirurgie.
 23. Données à la psychiatrie.
 24. Données relatives au patient gériatrique.
 25. Données relatives aux services Sp.
 26. Données relatives à la réadaptation fonctionnelle.
 27. Données relatives aux grands brûlés.
28. Données relatives aux psychologues dans l'hôpital.
- III. Données relatives à la fonction ambulatoire
1. Données relatives à la polyclinique.
 2. Données relatives à l'hospitalisation de jour.
 3. Si la chirurgie ambulatoire est une activité de l'hôpital de jour.

IV. Données relatives à l'organisation et la gestion de la qualité

1. L'assurance de qualité.
 2. Organisation et gestion générale de la qualité.
 3. La qualité du service au patient.
 4. La qualité du service au généraliste.
- Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 décembre 1987.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

6. Gegevens met betrekking tot de operatieafdeling.
 7. Gegevens met betrekking tot de apotheek.
 8. Gegevens met betrekking tot de sterilisatie.
 9. Gegevens met betrekking tot de bloedbank en de transfusies.
 10. Gegevens met betrekking tot de weefselbank.
 11. Gegevens met betrekking tot moeders en pasgeborenen.
 12. Gegevens met betrekking tot de reproductieve geneeskunde.
 13. Gegevens met betrekking tot het kind.
 14. Gegevens met betrekking tot de wiegendoed.
 15. Gegevens met betrekking tot de intensieve zorg.
 16. Gegevens met betrekking tot de aseptische- en isoleereenheden.
 17. Gegevens met betrekking tot de orgaantransplantaties.
 18. Gegevens met betrekking tot de nefrologie.
 19. Gegevens met betrekking tot de hartoperaties.
 20. Gegevens met betrekking tot de oncologie.
 21. Gegevens met betrekking tot de palliatieve zorg.
 22. Gegevens met betrekking tot de neurochirurgie.
 23. Gegevens met betrekking tot de psychiatrie.
 24. Gegevens met betrekking tot de geriatrie patiënten.
 25. Gegevens met betrekking tot de Sp-diensten.
 26. Gegevens met betrekking tot de revalidatie.
 27. Gegevens met betrekking tot de patiënten met zware brandwonden.
 28. Gegevens met betrekking tot de psychologen in het ziekenhuis.
- III. Gegevens met betrekking tot de ambulante functie
1. Gegevens met betrekking tot de polikliniek.
 2. Gegevens met betrekking tot de daghospitalisatie.
 3. Als de ambulante heilkunde een activiteit is van het dagziekenhuis.

IV. Gegevens met betrekking tot de organisatie en het beheer van de kwaliteit

1. Kwaliteitsbewaking.
 2. Organisatie en algemeen beheer van de kwaliteit.
 3. De kwaliteit van de dienstverlening aan de patiënt.
 4. De kwaliteit van de dienstverlening aan de huisarts.
- Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 december 1987.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 2602

[99/22624]

9 JUILLET 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 10 juillet 1990 fixant les règles selon lesquelles le budget des moyens financiers, le quota de journées de séjour et le prix de la journée de séjour sont déterminés pour les initiatives d'habitation protégée

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, et modifiée par la loi du 30 décembre 1988, notamment l'article 6 et l'article 9bis;

Vu l'arrêté royal du 10 juillet 1990 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à des initiatives d'habitation protégée et aux associations d'institutions et de services psychiatriques;

Vu l'arrêté ministériel du 10 juillet 1990 fixant les règles selon lesquelles le budget des moyens financiers, le quota de journées de séjour et le prix de la journée de séjour et le prix de la journée de séjour sont déterminés pour les initiatives d'habitation protégée, modifié par les arrêtés ministériels des 13 juillet 1992, 30 décembre 1992, 13 décembre 1993, 26 novembre 1996, 11 mars 1997 et 20 mai 1997;

N. 99 — 2602

[99/22624]

9 JUNI 1999. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 10 juli 1990 houdende vaststelling van de regelen volgens dewelke het budget van financiële middelen, het quotum van verblijfdagen en de prijs per verblijfdag voor initiatieven van beschut wonen worden bepaald

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987 en gewijzigd door de wet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 6 en artikel 9bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juli 1990, waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de initiatieven van beschut wonen en op de samenwerkingsverbanden van psychiatrische instellingen en diensten;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 juli 1990 houdende vaststelling van de regelen volgens dewelke het budget van financiële middelen, het quotum van verblijfdag voor initiatieven van beschut wonen worden bepaald, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 13 juli 1992, 30 december 1992, 13 december 1993, 26 november 1996, 11 maart 1997 en 20 mei 1997;